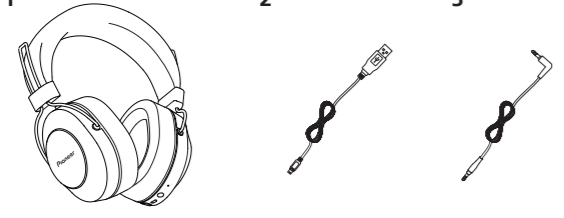
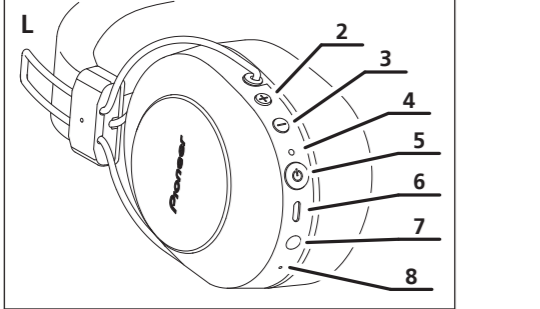


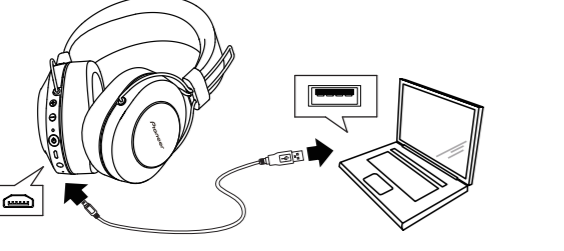
1. Acessórios fornecidos/Satsens innehåll/Eskens innhold/Zawartość zestawu/Комплект поставки/部品の構成



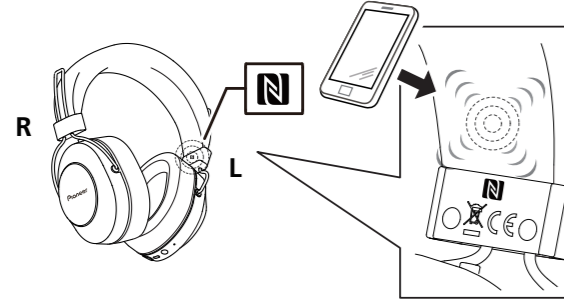
2. Nomes das peças/Namn på delar och reglage/Delenes navn/Nazvy uzachastki/Названия частей/各部の名称



3. Colocação da pilha/Laddning av batterierna/Lade opp batteriene/Ladowanie baterii/Подзарядка батареек/充電する



4. Utilizando NFC para emparelhamento/Paring med hjälp avnärfärtskommunikation (NFC)/Bruk av NFC for parring/Używanie NFC do parowania/Использование NFC для сопряжения/NFCを使ってペアリングする



Português

Antes de começar

Este documento apresenta as informações e operações necessárias para o arranque. Para obter informações sobre procedimentos de utilização, procedimentos de manutenção, leia o manual de instruções disponível no site Web.

http://www.hipioneer.net/en/download.php

1. Acessórios fornecidos

Antes de utilizar, confirme que tem todas as peças e componentes.

- 1. Auscultadores
- 2. Cabo micro-USB
- 3. Fio dos auscultadores
- 4. Garantia (Europa / Estados Unidos e Canadá / Japo)
- 5. Guia de Consulta Rápida (o presente documento)
- 6. Segurança

2. Nomes das peças (ver Fig. 2)

- 1: Marca N
- 2: Botão (+)
- 3: Botão (-)
- 4: Indicador LED
- 5: Botão (O)
- 6: Porto micro-USB
- 7: Auscultadores
- 8: Microfone

3. Colocação da pilha

A bateria do dispositivo deve ser carregada antes da utilização. O cabo micro-USB acessório deve ser usado para recarregar a bateria do aparelho.

Ligue o conector apropriado no cabo micro-USB acessório à porta micro-USB nos auscultadores, e a ficha de saída estendida a uma porta USB de um computador (ver Fig. 3).

Quando o carregamento tiver início, o indicador LED nos auscultadores acenderá a vermelho.

A carga completa requer cerca de 4 horas; quando o carregamento estiver concluído, o indicador LED será desligado.

Observação

- O tempo de recarga da bateria e o tempo utilizável vão variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.

Notas acerca do carregamento das pilhas

- O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregáveis fornecidas em temperaturas entre os 10 e 35 graus Celsius.
- As pilhas não podem ligar-se enquanto carregam, isto não é funcionamento defeituoso, pois não é possível se o computador estiver em modo de economia de energia.
- Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.

4. Emparelhamento

O emparelhamento deve ser realizado antes que os auscultadores possam ser usados para ouvir música ou para comunicar utilizando um dispositivo Bluetooth.

Para mais detalhes sobre o procedimento de emparelhamento, consulte o manual do utilizador disponível no site Web.

1) Com a unidade desligada, mantenha o botão (O) premido até que a unidade entre em modo de emparelhamento.

2) **Quando o indicador luminoso LED estiver a piscar, a azul em intervalos lentos e a piscar em intervalos rápidos de cerca de um segundo, o emparelhamento não está terminado.**

3) **Confirme que o emparelhamento com o dispositivo Bluetooth foi concluído**

Observe o visor do dispositivo conectado com Bluetooth e selecione "SE-MSBT". Quando o indicador luminoso LED estiver a piscar a azul em intervalos lentos e a piscar em intervalos rápidos de cerca de um segundo, o emparelhamento não está terminado.

4) **Coloque o dispositivo Bluetooth part (menos de um metro) dos auscultadores sem fio.** Quando os auscultadores aparecerem no mostrador do dispositivo Bluetooth como "SE-MSBT".

5) **Confirme que o emparelhamento com o dispositivo Bluetooth foi concluído**

Dependendo do dispositivo, a ligação entre os auscultadores sem fios e o dispositivo Bluetooth pode não ser automática. Quando o emparelhamento não está terminado.

Desligar do dispositivo Bluetooth

- 1. Mantenha o botão (O) premido até que o indicador luminoso LED intermitente apague e o dispositivo se desligue.

Svenska

Innan du startar

Detta dokument beskriver den information och de åtgärder som krävs för att starta. Läs bruksanvisningen på hemidan för mer avancerade förfaranden.

http://www.hipioneer.net/en/download.php

1. Satsens innehåll

Kontrollera att alla delar och komponenter finns för användning.

- 1. Hörlurar
- 2. Kabel micro-USB
- 3. Hörlurkablar
- 4. Garantier (Europa / USA och Kanada / Japan)
- 5. Snabbstartguide (dessa dokument)
- 6. Särskilda säkerhetsföreskrifter
- 7. Utgå för hörlurar

2. Namn på delar och reglage (se bild 2)

- 1: N-ärke
- 2: Knapp (+)
- 3: Knapp (-)
- 4: LED-indikator
- 5: Knapp (O)
- 6: Mikro-USB-port
- 7: Utgå för hörlurar
- 8: Mikrofon

3. Laddning av batterierna

Hörlurarnas batterier måste laddas före användning. Den medföljande mikro-USB-kabeln måste användas vid laddning av hörlurarnas batterier.

Anslut den passande kontakten på den medföljande mikro-USB-kabeln till mikro-USB-porten på hörlurarna och kontakten i andra änden till en USB-port på en dator (se bild 3).

- När laddning startar börjar LED-indikatorn på hörlurarna lysa röd.
- Full laddning tar cirka 4 timmar. När laddningen är klar släcker LED-indikatorn.

Anm

- Batteriets laddningstid och användnings tid kan variera beroende på omgivningstemperatur och användningsfrekvens.

Observera om batteriladdning

- Batteriets prestanda påverkas av omgivningens temperatur. Ladda de medföljande laddningsbatterierna i enbart i temperaturer omkring 10 till 35 grader Celsius.
- Batterierna blir en aning varmare vid laddning. Detta är inte något fel.
- Om datorn står i strömavbrottsläge kan det hända att laddning inte är möjlig.
- Den här produkten kan inte användas när den laddas.

4. Paring

Paring måste utföras, innan hörlurarna kan användas till att lyssna på musik eller kommunicera med hjälp av en Bluetooth-enhet.

1) **Maintenir o botão (O) premido enquanto a unidade está desligada para entrar no modo de emparelhamento.**

2) **Quando o indicador luminoso LED estiver a piscar, a azul em intervalos lentos e a piscar em intervalos rápidos de cerca de um segundo, o emparelhamento não está terminado.**

3) **Confirme que o emparelhamento com o dispositivo Bluetooth foi concluído**

Observe o visor do dispositivo conectado com Bluetooth e selecione "SE-MSBT". Quando o indicador luminoso LED estiver a piscar a azul em intervalos lentos e a piscar em intervalos rápidos de cerca de um segundo, o emparelhamento não está terminado.

4) **Coloque o dispositivo Bluetooth part (menos de um metro) dos auscultadores sem fio.** Quando os auscultadores aparecerem no mostrador do dispositivo Bluetooth como "SE-MSBT".

5) **Confirme que o emparelhamento com o dispositivo Bluetooth foi concluído**

Dependendo do dispositivo, a ligação entre os auscultadores sem fios e o dispositivo Bluetooth pode não ser automática. Quando o emparelhamento não está terminado.

Desligar do dispositivo Bluetooth

- 1. Mantenha o botão (O) premido até que o indicador luminoso LED intermitente apague e o dispositivo se desligue.

Polska

Przed uruchomieniem

Ten dokument zawiera informacje i polisy czynności wymaganych do rozpoczęcia korzystania z produktu. W celu uzyskania bardziej zaawansowanych procedur obsługa należy przeczytać instrukcję obsługi, która jest dostępna w wydaniu internetowym.

http://www.hipioneer.net/en/download.php

1. Zawartość zestawu

Sprawdź przed użyciem, czy w zestawie są wszystkie części i elementy.

- 1. Kable mikro-USB
- 2. Kabel mikro-USB
- 3. Wtyczki słuchawkowe
- 4. Gwarancje (Europa / USA i Kanada / Japonia)
- 5. Instrukcja obsługi (dane dokumenty)
- 6. Przewodnik bezpieczeństwa

2. Nazwy części (patrz rys. 2)

- 1. Znak N
- 2. Kнопka (+)
- 3. Kнопka (-)
- 4. Swoisty wskaźnik
- 5. Kнопka (O)
- 6. Port mikrośluchawkowy
- 7. Gniazdo słuchawkowe
- 8. Mikrofon

3. Ładowanie baterii

Przed użyciem należy naładować baterie urządzenia. Do ładowania baterii używaj kabla mikro-USB.

Podłącz odpowiednie złącze kabla mikro-USB do gniazda mikro-USB w słuchawkach, a drugi koniec kabla do gniazda USB komputera (patrz rys. 3).

- Gdy rozpocznie się ładowanie, wskaźnik LED na słuchawkach zaświeci się na czerwono.
- Całkowita czas ładowania wynosi około 4 godzin.
- Używanie słuchawek podczas ładowania wymaga około 4 godzin. Gdy ładowanie się zakończy, wskaźnik LED wyłączy się.

Uwaga

- Czas ładowania i użytkowania baterii mogą różnić się w zależności od temperatury otoczenia i częstotliwości użytkowania.

Uwagi dotyczące ładowania baterii

Wydajność baterii zależy od temperatury otoczenia. Ładuj akumulatory należy ładować w temperaturze otoczenia nie przekraczającej 10 do 35 stopni Celsjusza.

Akumulatory delikatnie się nagrzewają podczas ładowania. Nie jest to niebezpieczne.

Jeśli komputer znajduje się w trybie oszczędzania energii, istnieje prawdopodobieństwo, że ładowanie nie będzie możliwe.

Używanie nie może być używane podczas ładowania baterii.

4. Parowanie

Przed użyciem słuchawek do słuchania muzyki lub komunikacji przy pomocy urządzenia Bluetooth, należy wykonać parowanie.

W celu uzyskania informacji dotyczącej parowania proszę zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia Bluetooth.

1) **Przytrzymaniu przycisku (O) w celu włączenia trybu parowania.**

2) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

3) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

4) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

5) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

6) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

7) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

8) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

Русский

Перед началом работы

В этом документе представлена информация и описаны операции, необходимые для начала работы с устройством. Для получения более подробной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации, которую можно найти на веб-сайте.

http://www.hipioneer.net/en/download.php

1. Комплект поставки

Перед началом эксплуатации проверьте наличие всех частей и компонентов.

- 1. Наушники
- 2. Кабель микро-USB
- 3. Шнуры наушников
- 4. Гарантийные талоны (Европа / США и Канада / Япония)
- 5. Руководство по эксплуатации (данный документ)
- 6. Проводник безопасности

2. Названия частей (См. Рис. 2)

- 1: Знак «N-Mark»
- 2: Кнопка (+)
- 3: Кнопка (-)
- 4: Светодиодный индикатор
- 5: Кнопка (O)
- 6: Порт micro-USB
- 7: Разъем для наушников
- 8: Микрофон

3. Подзарядка батареек

Перед использованием необходимо зарядить батареи в устройстве. Для зарядки батареек используйте необходимо использовать прилагаемый кабель.

Подключите соответствующее разъем на прилагаемом кабеле микро-USB к порту micro-USB на наушниках, а разъем USB на другом конце к USB-порту на компьютере (см. рис. 3).

- Когда зарядка начнется, светодиодный индикатор на наушниках загорится красным светом.
- Полная зарядка занимает около 4 часов; когда зарядка завершится, светодиодный индикатор погаснет.

Примечание

- Время подзарядки батареи и продолжительность работы от батареи могут отличаться в зависимости от окружающей температуры и частоты использования.

Замечания по подзарядке батареек

- Обслуживание температуры оказывает влияние на рабочие характеристики батареи. Выполняйте зарядку прилагаемых к комплекту зарядных аккумуляторов в температурном диапазоне от 10 до 35 градусов Цельсия.
- Во время зарядки батареек могут слегка нагреваться. Это не является неисправностью.
- Полная зарядка занимает около 4 часов; когда зарядка завершится, светодиодный индикатор погаснет.

Использование не может быть использовано во время зарядки.

4. Соприжение

Перед тем как начинать музыку, необходимо установить сопряжение с устройством. Для получения более подробной информации обратитесь к руководству пользователя для используемого Bluetooth-устройства.

1) **Удерживайте кнопку (O) нажатой, пока устройство не войдет в режим сопряжения.**

2) **Появление информации о сопряжении с устройством. Устройство начнет мигать красным светом.**

3) **Появление информации о сопряжении с устройством. Устройство начнет мигать красным светом.**

4) **Появление информации о сопряжении с устройством. Устройство начнет мигать красным светом.**

5) **Появление информации о сопряжении с устройством. Устройство начнет мигать красным светом.**

6) **Появление информации о сопряжении с устройством. Устройство начнет мигать красным светом.**

7) **Появление информации о сопряжении с устройством. Устройство начнет мигать красным светом.**

8) **Появление информации о сопряжении с устройством. Устройство начнет мигать красным светом.**

Polska

5. Używanie NFC do parowania

Jeśli smartfon lub tablet są wyposażone w NFC, parowanie Bluetooth można przeprowadzić poprzez zezwolenie przesunięciu urządzenia na słuchawkami.

1) **Utrzymaniu przycisku (O) w celu włączenia trybu parowania.**

2) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

3) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

4) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

5) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

6) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

7) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

8) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

9) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

10) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

11) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

12) **Wyświetlenie informacji dotyczącej parowania przy przycisku (O), aż urządzenie zacznie błyskać.**

Specyfikacje

Format transmisji: standardowy protokół Bluetooth wersji 3.0

Prędkość transmisji: max klasy 2 standardowego protokołu Bluetooth

Maksymalna odległość transmisji: max klasy 2 standardowego protokołu Bluetooth

Współczynnik: 2,4 GHz (2,400 GHz do 2,4835 GHz) *2

Modulacja: FHSS

Obsługa profili Bluetooth: A2DP, AVRCP, HFP, HSP

Obsługa kodeków: SBC, AAC, Qualcomm® aptX™ audio

Obsługa zawartości: SCMS-T

Czas odczekania baterii przy ciągłym użyciu: maksymalnie 12 godzin (zależnie od trybu)

Czas ładowania: max. 4 godziny (w tym czas odzwalniania muzyki)

Wydajność: 5 V / 200 mA lub akumulator 3,7 V 650 mAh

Zasilanie: Wbudowany akumulator litowo-jonowy prądu stałego 3,7 V

Masa: 290 g

Wymiary: 40 mm

Wymiary przewłokowa: Zmniejszone słuchawki dynamiczne

Prędkość przesyłania: 9 Hz do 22 000 Hz (z połączeniem Bluetooth)

Prędkość przesyłania: 9 Hz do 40 000 Hz (z połączeniem przewodowym)

Maksymalna moc na wejściu: 1 000 mW (z połączeniem przewodowym)

Oporność: 32 Ω (z połączeniem przewodowym)

Składowe: 98 Ω (z połączeniem przewodowym)

Współczynnik: Polipolimer (składowe wykończenie)

MIKROFON

Typ: Typ pojemnościowy elektretowy

Prędkość przesyłania: 20 Hz do 16 000 Hz

Współczynnik: 32 Ω (z połączeniem przewodowym)

Składowe: 98 Ω (z połączeniem przewodowym)

Współczynnik: Polipolimer (składowe wykończenie)

Uwaga

Ważne informacje i uwagi dotyczące urządzenia mogą ulec zmianom, prowadzącym do ulepszenia produktu bez uprzedzenia.

Informacje o licencji i znakach towarowych

1. „Pioneer” jest znakiem towarowym firmy Pioneer Corporation. Jest używany na opakowaniach, etykietach i materiałach promocyjnych.

2. Znak słuchawki Bluetooth® logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a kablowe złącze typu złącznie przez: Onkyo Corporation odbywa się na podstawie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

3. Qualcomm aptX jest produktem firmy Qualcomm Technologies International, Ltd. Bluetooth jest znakiem towarowym firmy Qualcomm Incorporated zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach, używanym na podstawie licencji.

4. SBC (Subband Coding) jest znakiem towarowym firmy Qualcomm Technologies International, Ltd. zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach.

5. Znak N jest znakiem towarowym zarejestrowanym przez NFC Forum, Inc. w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach.

6. Android jest znakiem towarowym firmy Google Inc.

日本語

はじめにお読みください。

本機には、スタートアップに必要な内容や操作について記載しています。さらに詳しい使いかたについては、Web サイトに掲載の取扱説明書をお読みください。

http://pioneer-audiovisual.com/support/av_pc/headphone/

1. 部品の構成

本機をお使いになる前に、すべて揃っているかご確認ください。

- 1. ヘッドホン
- 2. マイクロUSBケーブル
- 3. ヘッドホンケーブル
- 4. 保証書 (欧州 / アメリカ / カナダ / 日本)
- 5. クイックスタートガイド (本書)
- 6. クイックスタートガイド

2. 各部の名称

図と合わせてご確認ください。

- 2. (+) ボタン
- 3. (-) ボタン
- 4. LED インジケータ
- 5. (O) ボタン
- 6. マイクロUSB端子
- 7. ヘッドホンジャック
- 8. マイク

3. 充電する

ご使用になる前に、本機を充電する必要があります。

マイクロUSBケーブルを本機に接続し、もう一つのUSBプラグをパソコンのUSB端子に接続します。(図3参照)

- 充電が開始すると、充電開始の赤いLEDランプが点灯します。
- 充電完了4時間完了し、充電終了後LEDランプが点灯が停止します。

ご注意